

Zadnje vesti

Zelo mrzlo vseposvods. Ob kanadsko ameriški meji je povsod sneg in bo še snežilo, je napoved washingtonske postaje. Ko so proračunali povprečni mraz večeraj do danes, so ugotovili, da je bila povprečna temperatura 19 stopinj. Najhujši mraz je v Montani, kjer so kraji, ki so imeli temperaturo 48 stopinj pod ničlo. Temperatura za danes bo 16 stopinj najvišja, pet najnižja.

V Ameriko je prišel nazaj vojni ujetnik v ujetništvu komunist, sedaj spreobrnjenec Richard Tenneson iz Minnesote. Z letalom se je iz Hong Konga pripeljal v Seattle in od tu nadaljeval pot v rojstni kraj v Minnesoti. Tenneson ni hotel na vsa vprašanja kako in kaj, dati nobenega odgovora.

V nedeljo je prišlo med Izraelom in Sirijo do obmejnih bojov in je bilo 49 sirijskih vojakov ubitih. Včeraj je predsednik egiptске vlade Nasser Izraelu zagrozil, da če bo še napadel Sirijo, bo šla Siriji na pomoč vsa egiptska oborožena sila. Danes so se po vesteh International News Service obnovili boji med Izraelom in Sirijo. Ali so bili narodne praske ali je bil obseg večji, o tem podrobnosti niso znane. Vsekakor je položaj na Srednjem vzhodu zelo napet in osrednje Češkoslovaška.

V Washingtonu ima senator Estes Kefauver danes tiskovno konferenco. Njegova okolica pravi, da bo na tej konferenci povedal ali kandidira za ameriškega predsednika ali ne. Če bo V Vandergrift, Pa., je prišlo, udeležil kot kandidat primarnih volitev v Minnesoti, kakor Adlai Stevenson.

ko komunističnega upravnega kakor smo včeraj poročali, do tragedije kot je 17-letni John Fallone streljal na starše svojega 15-letnega dekleta, Gladys Smal, ker ga je odklonila. Fallone je do smrti pogodil očeta in mater ter strica, obstrelil dekle, nato pa pobegnil. Okoliška policija je bila alarmirana in so obkrožili Fallonea v kraju kakih 30 milj severovzhodno od Pittsburgha. Fallone je streljal z avtomatsko puško tudi na policijo in je obstrelil enega policaja, sam pa je bil smrtno ranjen. Prenešen v bolnico je kmalu nato umrl. Dekle je pričalo, da so ji starši prepovedali sestanek s fantom in se je Fallone nad njo maščeval.

V nedeljo bo clevelandška pošta z vsemi poštne uradi odprta od 10. zjutraj do 6. popoldne.

Tudi v Berlinu se položaj zapostrejuje. Berlin leži v provinci, ki je del Vzhodne Nemčije. Sam je deljen na dvojno upravo, vzhodni in zapadni del. V zapadni del, ki je zavezniški, se mora iti prešes vsaj enkrat na leto udeležiti področja in so danes komunisti ustavili 11 velikih tovornih avtomobilov, ki so peljali blago v Zapadni Berlin.

RUSI IN EGIPČANI

Vlada v Egiptu je poslala 34 mornariških oficirjev v rusko pristanišče Odeso ob Črnem morju, da se tam vežbajo na ruski podmornici.

ZADNJA POSTAJA HRUŠČEVA IN BULGANINA--AFGANISTAN

KABUL, 15. decembra—Sovjetska veljaka Nikita Hruščev in Nikolaj Bulganin sta prispela na čelu ruske delegacije v Kabul, prestolico Afganistana. Sprejem je bil formalen, organizirana je bila domača parada. Hruščev je naglasil prijateljstvo med Afganistanom in Sovjetsko zvezo ter podčrtal dobro sosedstvo med obema državama. Obljubil je tudi Afganistanu pomoč ne samo Sovjetske zveze, marveč je imenoval Češkoslovaško, ki bo enako pomagala.

Kolikor je najavila ruska delegacija sama, je Češkoslovaška poleg Sovjetske zveze pripravljena, da da Afganistanu posojilo v višini pet milijonov dolarjev; Praga je pripravljena, da pošlje v Afganistan cement, razne vrste tekstilnega blaga, pripravljena pa tudi, da tam pomaga postaviti na noge tovarne za usnje.

Sovjetska zveza bi pomagala Afganistanu s stroji in tehničnimi izvedenci.

Češkoslovaška bi poleg cementa in tekstila, pošiljala skupno z Vzhodno Nemčijo v Afganistan poljske stroje, ki bi bili nalašč pripravljene za afganistansko kmetijstvo.

Sovjetska delegacija v Afganistanu je pokazala tudi na to, kako se blok sovjetskih zaveznikov zanima za Srednji vzhod in za južne države Azije. Poleg Sovjetske zveze stopa najbolj v ospredje Češkoslovaška.

Prijateljstvo je pokazala Češkoslovaška do Egipta, kjer bo pomagala postaviti mostove, tovarne za čevlje, delala pa bo vzajemno z vzhodnimi Nemci, ki so pod ljudsko vlado in ki bodo dali na razpolago tehnične strokovnjake. Tudi prijateljstva Indija je naročila v Češkoslovaški 50 lokomotiv in 2,050 železniških vagonov. Sovjetska zveza ne bo zaostajala za svojimi zaveznicami in bo dobavila Afganistanu take stroje, kakor tudi bo pomagala s tehniko, ki bodo nadzorovali gradnjo cest po Afganistanu.

Novi uradniki

Na letni seji društva Napredok št. 132 A.B.Z. so bili izvoljeni sledeči uradniki za prihodnje leto: Predsednik John Ludvik, podpredsednik Ludvig Prosen, tajnica Adalyn B. Cecelic, 33595 Morris Dr., Eastlake, O., tel. WI 2-4359, blagajničarka Mary Gorse, zapisničarka Anna Prosen, nadzorniki: Anthony Zadel, Antonia Tanko in Mary Golob, zdravnik dr. Anne Prosen in dr. Carl Rotter. Seje se vršijo vsak prvi petek v mesecu v A.J.C. na Recher Ave. Asesment se bo ta mesec pobiralo na 27. dec. od 6. do 8. ure zvečer.

NEMCI, MISLITE Z LASTNO GLAVO!

Dne 18. decembra se vršijo splošne volitve v deželi Posarje, ki leži med Francijo in Zapadno Nemčijo. Volilci naj se izročijo za lastno vlado in kakšna naj bo ta vlada.

Iz Pariza je šel v svet k tem volitvam važen komentar, da je samo vprašanje časa, kdaj se bo Posarje vrnilo nazaj k Nemčiji. Torej ne upajo, da bi se ta dežela, ki je jabolko spora med Nemčijo in Francijo, nevtralizirala. Posarje samo je industrijsko bogato in je produkcija premoga letno 13,000,000 ton, produkcija jekla pa 3,000,000 ton.

V Parizu računajo z novim nemškim političnim pokretom, Pecon in Lou Trebar.

Škandal v Parizu

Francija se pripravlja na volitve, ki se bodo vršile dne 2. januarja leta 1956. Opozicija zoper vlado Edgarka Faureja je neizprosna. Ko je iskala politična gesla zoper njega, je odkrila velik škandal. Gre za eno milijardo dolarjev, katero je vlada trosila za namišljene postavke, kot na primer v podporo narodni letarji, železnicam, cigaretam, in časopisju. Ko gre za časopisje, gre za edinstveno potvorbo, da je bilo na listi "podpor in stroškov" 20 časopisov, ki sploh ne obstojajo, denar pa so korupcionisti porabili zase.

Pri tem je povdariti, da je bila Francija in je še danes deležna velike ameriške pomoči v materialu in v gotovini.

ANGLEŽI PLAČUJEJO

Angleži so zadolženi tako v Združenih državah, kakor v Kanadi. Angleški finančni minister Butler je v spodnji zbornici najavil, da bo Velika Britanija tudi letos do konca decembra plačala zapadla obroka USA in Kanadi, ki znašata skupaj v dolarjski valuti \$176,000,000. — Poleg Velike Britanije je tudi Finska, ki svoje državne dolgeve v tujini v redu plačuje.

Letne seje

Letna seja društva Slovenski dom št. 6 S.D.Z. se vrši v nedeljo popoldne v Ameriško jugoslovanskem centru na Recher Ave. Pričetek točno ob 1.30 uri popoldne. Seja je zelo važna in prosi se članstvo, da se v čim največjem številu udeleži. Volilo se bo odbor za prihodnje leto in ukrepalo o drugih zadevah. Ob 5. uri pride Miklavž, ki bo obdaril otroke. Dvorana bo odprta ob 4.30. Zatem sledi splošna zabava, na katero so vabljeni tudi prijatelji društva.

Nocoj, 16. dec. se vrši letna seja društva Cerkniško jezero št. 59 S.D.Z. v Citalnici Slov. del. doma na Waterloo Rd. Začetek seje bo točno ob 7.30 uri. Na dnevnem redu bodo volitve odbora in druge važne zadeve, ki so bile odložene za glavno sejo. Po seji se servira prigrizek.

Zbor "Triglav" na televiziji

Jutri, v soboto zvečer med 5.30 in 6. uro bodo pevci zbora "Triglav" nastopili na televizijskem programu na postaji WEWS (Channel 5). Peli bodo lepe slovenske božične pesmi. Na temu programu nastopata s svojimi godbeniki tudi Johnny Pecon in Lou Trebar.

KONEC DOBER—VSE DOBRO?

Nizozemska družina Hertogh je žvela na otoku Java, ki je bila nizozemska kolonija, sedaj pa je središče samostojne države Indonezije. Tej družini se je rodila hčerka Bertha. Javo so bili med zadnjo svetovno vojno zasedli Japonci. Starše Hertogh so Japonci odvedli v internacijo, Bertha pa je bila puščena pri bolniški strežnici, ki je bila muslimanske vere. Ta strežnica se je preselila z otoka Jave v Singapore na Malajskem polotoku in tam vzgojila Bertho po svoje. Šli sta v džunglo. Tudi Malajski polotok so bili zasedli Japonci, pa se je bilo treba skriti pred Japonci. Strežnica je Bertho odgojila v turški veri.

Strežnica je po vojni poiskala Bertho ženo in ga je dobila v učitelju, ki je bil tudi muslimanske vere. Bertha ga niti ni poznala, pa se je z njim le poročila. Starši Berthe Hertogh so hčerko iskali in iskali in jo končno našli poročeno z učiteljem turške vere. Zauhtevali so od angleških oblasti v Singapuri, da se zakon razveljavi, kar se je tudi storilo. Muslimani v Singapuri so v znak protesta dvignili silne nemire, v katerih je bilo v Singapuri pobitih 17 belokozcev, med njimi mnogi, ki so bili bodesedno zažgani, čez dvesto pa je bilo ranjenih. Na razpravi je Bertha zatrjevala, da ima svojega moža rada, da ne gre stran od njega; enako trdi tudi njen mož.

Bertha pa je končno le odšla nazaj k staršem na Nizozemsko, kjer ima šest bratov in sester in se poročila z domačinom Johanom Wolkenfelt. Bertha je stara 18 let, Johan 21 let. Ker je bil slučaj te poroke svetovnoznana, je prišel na ušesa tudi prvemu možu Berthe v Singapuri. Mož ji je poslal brzojavno čestitko, pa pristavil, da se je tudi on znoval poročil, to pot z domačinko Malajko.

Konec dober—vse dobro! Toda radi obeh je bilo v Singapuri vendarle 17 mrtvih in 200 ranjenih.

Odprtija prenovljene cvetličarne

V naselbini splošno poznani James Slapnik, ml., ki izhaja iz družine, katere je bila menda prva, da se je bavila v cvetličarstvu v Clevelandu, vodi svoje lastno podjetje na 6620 St. Clair Ave. že 23 let. Pred kratkim so bili njegovi prostori popolnoma prenovljeni in modernizirani in so zelo lepo urejeni. V nedeljo, 18. dec. bo formalno otvoritev teh prenovljenih prostorov in javnost je prijazno vabljena, da si jih ogleda. Cvetličarna bo odprta za splošen poset med 2. in 6. uro popoldne.

Zadnje čase je James (ali Jimmie) kot je splošno poznan) bolehen. Cvetličarno vodi njegova žena Ann s pomočjo sina James ml. in njegove žene. Posluga v Slapnikovi cvetličarni je znana kot prvovrstna, cvetje je umetniško urejeno za vsak slučaj in cene so zmerne. V nedeljo sta pa vabljeni, da si ogledate prenovljene prostore.

STEVENSON JE ŽE V PRAVI VOLILNI BORBI; TRUMAN SE NAGIBLJE NA STRAN HARRIMANA?

EISENHOWER SE BO ODLOČIL ŠELE MESECA MARCA

WASHINGTON, 15. decembra—Adlai Stevenson je javnosti sporočil, da bo pri prihodnjih primarnih volitvah kandidiral ne samo v Minnesoti, marveč tudi v Californiji, Floridi, Pennsylvaniji in Illinoisu. Stevenson pa istočasno pristavlja, da s tem še ni rečeno, da bi ne kandidiral pri primarnih volitvah tudi v drugih ameriških državah.

V političnih krogih se je trdilo, da se bivši predsednik Harry Truman bolj nagiblje na stran Averella Harrimana, kot pa na stran Adlaia Stevensona. To da je prepričan tudi predsednika Eisenhowerja, ki da je v neki svoji politični izjavi združil ime Truman s Harrimanom.

Gotovo je nadalje, da se bo predsednik Eisenhower odločil šele proti koncu meseca marca 1956, ali bo kandidiral, ali ne. To odlašanje Eisenhowerja bo izrazil senator iz Californije republikanec Knowland, ki je bil odkrit in napovedal, da če se Eisenhower ne izjavi do konca januarja 1956, bo on Knowland prijavil sam lastno kandidaturo.

Republikanci imajo novega kandidata v osebi Edgarka Hooverja, ki je ravnatelj policije FBI. Hoover je to misel odklonil in zatrjuje, da hoče policijo FBI držati stran od politike.

Demokratje so napovedali, da bodo v volilnem boju leta 1956 vzeli za tarčo člane federalne vlade in Eisenhowerjeve pomočnike. Justični tajnik Brownell bo moral odgovarjati, ker je zlorabljal svoj urad v strankarske namene. Obrambni tajnik Wilson bo moral odgovarjati, ker je dajal državne dobave samo velikim podjetjem. Načelnik komisije za atomsko energijo Strauss bo napaden radi name-ravane pogodbe, znane pod imenom Dixon-Yates v območju TVA.

ZALOGE HRANE NAJ GREDO VEN!

Ameriški tajnik za kmetijstvo v federalni vladi Ezra Benson, je najavil, da bodo šle velikan-ske zaloge živeža v najkrajšem času iz Amerike in bodo dane na razpolago državnim in privatnim dobrodelnim ustanovam, da jih porazdelijo med prebivalstvo v tujini, ki živijo potrebuje. Gre za zaloge pšenice, koruze, riža, in fižola. Samo v letu 1956 bo Amerika podarila 800,000,000 funtov tega blaga. Živež bo šel v tuje države, 67 po številu.

ČIŠČENJE TUDI V JUGOSLAVIJI

Clevelandski Plain Dealer objavlja nadaljna poročila svojega poročevalca iz Beograda. Novi Titov gospodarski program bo izvedel tudi notranje čiščenje, posebno v gospodarskih ustanovah. V Jugoslaviji so znašli nov kazenski izraz "gospodarski zločin zoper državo." Na račun teh zločinov objavlja tudi slovenski humoristični list "Pavliha" stalne dovtipe. Domača vlada dopušča objave in tiskanje teh humorističnih kritik. V čem obstojajo ti gospodarski zločini? Državno podjetje, ki se peča z izvozom goveje živine, masla in jajc, je izkazalo v dolarjski valuti \$660,000 primanjkljaja, v jugoslovanskih dinarjih 197,000,000 dinarjev. V afero je bilo zapletenih 153 ljudi, kolovodje postre-ljeni, drugi zaprti. So slučaji, ki je zmanjkalo v občinski klav-

PERONA—NIKJER VEČ

V Argentini je gora Aconcagua, ki je visoka 22,835 čevljev. Juan Peron si je dal tam postaviti doprni kip, enako tudi kip svoje žene Eve Peron. Nova argentinska vlada vežba posebni oddelek vojaštva, da se bo povzpela na goro Aconcagua in tam porušil oba spomenika Peronovih.

NEMCI POSNEMAJO RUSE

Tehnična visoka šola v Dresdenu, ki je v Vzhodni Nemčiji, ima letos 8,000 slušateljev, ki naj postanejo inženirji. Leta 1960 jih naj bo že 14,000. (Če primerjamo to vzhodno nemško produkcijo recimo z angleško, vsa Velika Britanija letno izobrazbi kakih 17,000 inženirjev. V komunističnem svetu, ne samo v Sovjetski zvezi, marveč tudi drugod, polagajo na bodoče inženirje največjo pažnjo.)

Pozno, a ne prepozno

Harvey Wiley je vdova, stara 78 let. Živi v Washingtonu. Harvey Wiley je med ameriškim ženstvom znana kot brvoboriteljica za žensko volilno pravico. Leta 1917 se je udeležila pike-tiranja Bele hiše v Washingtonu, ko so ženske hotele prisiliti ameriško zakonodajo, da naj se da ženskemu svetu čim preje volilna pravica. V posebnem dopolnilu k ustavi je bila ženskemu svetu v Ameriki dana volilna pravica.

Harvey Wiley živi stalno v Washingtonu, povdarja, da je pristašinja republikanske stranke. Do tu bi bilo vse v redu. Vkljub temu, da se je Harvey potegovala za žensko volilno pravico in se leta 1917 udeležila celo pike-tiranja Bele hiše, vkljub temu, da je radi pike-tiranja od-sele leta 1955 dala registrirati kot ameriška volilka. Prvič bo lahko glasovala pri primarnih volitvah meseca maja.

VOLITI Z 19 LETI!

Alaska pričakuje, da bo sprejeta kot država med Združene države. Krajevna skupščina je že sklenila, da bo v tem slučaju volilna pravica na Alaski že z 19. letom. Alaska je prva, ki je pravico volitve s tako starostjo že izglasovala.

Novi grobovi



JOSEPH ZUPAN

Snoči je preminil na svojem domu Joseph Zupan, star 74 let, stanujoč na 14110 Hale Ave. Rojen je bil v Kranjski gori, odkoder je prišel v Ameriko pred 50 leti. Bil je član društva Slovenec št. 1 S.D.Z. in društva Cleveland št. 126 S.N.P.J. Zadnja štiri leta je bil upokojen, preje pa je delal pri P. A. Gier Co. Zena Genevieve je umrla leta 1945.

Tukaj zapuščala sina Martin Dolhar, vnukinjo Mrs. Lois Wise in več sorodnikov. Pogreb se vrši v ponedeljek zjutraj iz pogrebnega zavoda Joseph Zele in sinovi, 458 E. 152 St. Na mrtvaški oder bo položen v soboto zvečer ob sedmih.

MARY JAPELY

Po kratki in mučni bolezni je preminila v Fairview Park bolnišnici Mary Japely, rojena Tomšič, stanujoča na 11904 Elmwood Ave. Rojena je bila v Ljubljani. V Ameriki se je nahajala 55 let. Soprog John je umrl leta 1941.

Tukaj zapuščala sina John, hčer Mrs. Mary Evans, pri kateri je živela, pet vnukov, enega prav-nuka, sestre Mrs. Antonia Japely, Mrs. Anna Smole in Mrs. Agnes Gostič ter več sorodnikov. Pogreb se vrši v ponedeljek zjutraj iz pogrebnega zavoda Joseph Zele in sinovi, 6502 St. Clair Ave. Truplo bo položeno na mrtvaški oder v soboto popoldne ob dveh.

JOHN HOST

V Huron Road bolnišnici je umrl danes zjutraj ob 1. uri John Host, stanujoč na 1677 Hillview Rd. Pogreb oskrbuje Grdinov Lake Shore pogrebni zavod na 17002 Lake Shore Blvd. Podrobnosti bomo poročali prihodnjč.

Božičnica v S.N.D.

V nedeljo popoldne se v avditoriju Slov. nar. doma na St. Clair Ave. vrši božičnica Clevelandске federacije društev S.N.P.J. Mladinski pevski zbor S.N.P.J., katerega poučuje Mr. Anton Šubelj, bo podal zanimivo spevoigro "Janko in Metka" in sicer v slovensčini. Kdor je slučajno prisostvoval vajam teh malih tu rojenih dečkov in deklic, se ni mogel načuditi kako dobro so se navadili svojih vlog in izgovorjavi slovensčine, ker večina njih niti doma ne sliši slovenske govorice. Podane bodo tudi posamezne pevske točke in nastopila bo skupina mladih harmonikarjev, v igri bo pa baletni ples. Po programu bo Miklavž obdaril vse otroke, kot častni gost pa bo navzoč Mr. Michael Vrhovnik, direktor Mladinskih aktivnosti pri S.N.P.J. Pozneje se razvije splošna zabava. Pričetek bo ob 3.30 uri. Javnost je prijazno vabljena na poset.

"ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.
6231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND 3, OHIO
HENDERSON 1-5311 — HENDERSON 1-5312

Issued Every Day
Except Saturdays, Sundays, Holidays and the First Week in July

SUBSCRIPTION RATES — (CENE NAROČNINI)	
By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town:	
(Po raznašalcu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):	
For One Year—(Za eno leto)	\$10.00
For Six Months—(Za šest mesecev)	6.00
For Three Months—(Za tri mesece)	4.00
For Canada, Europe and Other Foreign Countries:	
(Za Kanado, Evropo in druge inozemske države):	
For One Year—(Za eno leto)	\$12.00
For Six Months—(Za šest mesecev)	7.00
For Three Months—(Za tri mesece)	4.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.



104

GOSPODARSTVO BO NAPREDOVALO

V letih strahote in depresije se je pokojni predsednik Franklin Delano Roosevelt predstavil kongresu s prvim programom, da je treba najprej ubiti strah pred strahom. Človek naj pokaže odločno voljo, da hoče obvladati in izkoristiti naravo, ustvarjati in pridobivati, da hoče živeti.

V Beli hiši v Washingtonu je posebni odbor gospodarskih strokovnjakov, ki študirajo gospodarska vprašanja, pa delajo gotove gospodarske zaključke in napovedi. Obenem svetujejo ameriskemu predsedniku, kaj mislijo, da je dobro za ameriško gospodarstvo, ko gre za federalno gospodarsko zakonodajo.

Ne bomo trdili, da se lahko sto odstotno zanesemo na to, kar te glave napovedujejo. Nekaj jim le moramo verjeti, posebno še, če je praktično življenje pokazalo, da so bile njihove napovedi pravilne. Predsednik tega gospodarskega odbora Arthur Byrns je bil na primer napovedal za leto 1953 lahno nazadovanje, ki pa se bo začelo v letu 1954 popravljati in bo leto 1955 leto gospodarskega blagostanja. Napoved, kakor vemo, se je v resnici izpolnila.

Gospodarske napovedi iz teh virov javljajo, da se bo v Ameriki delalo najmanj še deset let, namreč s takim, če ne z večjim tempom gospodarskega življenja, kot smo ga imeli v letu 1955, ki je bilo gospodarsko vzeto dobro leto.

Bajeslovne so številke, ki jih napovedujejo, koliko bo znašala vrednost ameriške produkcije, kar 600 milijard dolarjev proti \$387 milijard, kolikor je ocenjena letošnja produkcija? Koliko se bo investiralo in koliko zidalo novih stavb. Če je sedaj zaposlenih kakih 65 milijonov ljudi, ki so odvisni od plač in mezd, jih bo čez deset let najmanj 75 milijonov, če ne 80 milijonov. Tudi prebivalstvo, ki že sedaj hitro narašča, bo naraščalo in številka 200 milijonov prebivalstva Združenih držav ni več daleč.

Potrebe rodijo potrebe, s tem pa se viša konsum. K povišanju konsuma pripomorejo enako številnejše družine. Nove potrebe bodo zahtevale novo produkcijo. Ameriška industrija jekla, živec gospodarstva, bo prisiljena, da bo zvišala svojo kapaciteto za najmanj 40 milijonov ton jekla več na leto, za najmanj eno novo ogromno jeklaro na leto.

Ce se sedaj zida v Ameriki na leto 1,200,000 novih hiš, jih bomo zidali v razdobju desetih let najmanj 1,500,000. Najmanj 10,000,000 tovornih vozil se bo prodalo na leto. V Ameriki bodo družine imele \$3,000 do \$3,500 več zaslužka, s tem pa večjo kupno moč.

Ce bremo, koliko študentov na visokih šolah letno konča inženirske študije, razvidimo, da jih je spričo dejanskih potreb premalo. Gre za kakor za obupni klic, da naj se več ameriške mladine posveti praktični in sodobni tehniki, ker jih čaka veliko delo, ne samo na polju modernega raziskovanja, marveč tudi na polju uporabe teh modernih izsledkov, posebno na polju avtomata in atomske energije.

Za novo leto je na primer napovedana velika gospodarska propaganda za nove štedilnike, ki se bodo postavili vsled majhnega obsega v steno, kuhalo pa se bo z atomsko energijo. Ni se ustrašiti pred kakimi visokimi stroški. Morda bodo začetkom kot pri vsaki novosti, razmeroma visoki, ko pa bo prišlo do produkcije v masah, bo tudi cena primerna. Kaj pomeni ta štedilnik? Vprašanje priprave jedil ne bo šlo več po pol urah, marveč po minutah, da celo po sekundah. Skratka, skoraj vsaki dan nekaj novega na polju ameriške tehnike.

Se nekaj se napoveduje—da se bo začela srdita borba za obvlado zunanjih trgov. Ta napoved je logična. Moderna produkcija z najmodernejšimi sredstvi in metodami se ne bo dala ustaviti, produkcije bo vedno več. Moderna pa ne bo ostala samo Amerika, marveč tudi ostali svet, tako zapadna Evropa, tako komunistični blok. Tekma bo neizogibna, tudi tekma s sovjetskim blokom!

Urednikova pošta

Vsem prijateljem Slovenskega izseljenskega koledarja za leto 1956

Dragi rojaki! Vaš vsakoletni zvesti prijatelj Slovenski izseljenski koledar je zopet med vami. Mnogi od Vas ste ga že prebrali. Zelo bi nas veselilo, če bi nam sporočili, svoje mnenje o njem. Trdno smo prepričani, da vam bo Izseljenski koledar všeč, saj je njegova vsebina zelo pestra in zanimiva ter izpolnjena z mnogimi slikami iz vaše stare in nove domovine. V zimskih večerih vam bo branje koledarja v prijetno razvedrilo in pouk, vsakokrat, ko boste pogledali na naslovno stran koledarja, kjer je v živih barvah nazorno naslikan zemljevid Slovenije, pa se boste toplo spomnili svoje rojstne domovine.

Vsakoletni Slovenski izseljenski koledar kakor tudi ilustrirani mesečnik "Rodna gruda," ki ju izdaja Slovenska izseljenska matica imata danes med Slovenci po svetu že številne prijatelje in naročnike, tako v Združenih državah Amerike, v Južni Ameriki, v Afriki, v Avstraliji ter v mnogih evropskih državah. Slovenska izseljenska matica se stalno trudi, da svoji publikaciji čim bolj obogati, izboljša in ustreže željam posameznih rojakov. Vse to delo, ki je sicer združeno z ogromnimi stroški, opravlja Slovenska izseljenska matica s iskreno ljubeznijo do slovenskih rojakov.

Rojaki, ki so Izseljenski koledar za leto 1956 že prejeli, bodo blagohotno priznali, da letošnja izdaja koledarja z bogato opre-

mo in naslovno stranjo, presega vse dosedanje izdaje. Zato je tudi povpraševanje po njem izredno veliko. Zlasti naši rojaki iz evropskih držav ga pridno naročajo.

Da ne bi naši ameriški rojaki ostali brez koledarja, oziroma prejeli le majhno število koledarjev, se je uredništvo Izseljenskega koledarja odločilo, da pošlje koledar tudi na naslove naročnikov "Rodne grude" v USA. Prepričani smo, da ga kot naši zavedni rojaki ne bodo odklonili, temveč prijateljsko sprejeli in odkupili. Želeli bi, da ga ponudijo še komu v sosesčini ter tako razširijo krog njegovih bralcev in naročnikov. Koledar smo prav tako poslali nekaterim rojakom in rojakinjam, ki so bili letos poleti na obisku v stari domovini in so se že takrat zanimali za koledar. Denar \$2.50 za izvod—nakažite prosim, preko banke na naslov Slovenske izseljenske matice, Ljubljana, Cankarjeva 5.

Ob tej priliki ponovno vabimo vse rojake in rojakinje, da nam do 1. marca 1956 pošljajo dopise in članke za Izseljenski koledar za leto 1957. Uredništvo Slovenskega izseljenskega koledarja se vam, dragi rojaki, toplo zahvaljuje za naklonjenost ter vam voščil mnogo sreče in zadovoljstva v Novem letu 1956!

Uredništvo
Slovenskega izseljenskega koledarja.

Na obisku v Floridi

NEW SMYRNA BEACH, Fla. — Prosim vas za malo prostora v vašem listu. Sedaj se nahajava v ženo in sorodnikoma Mr. in Mrs. Kužnik iz Export, Pa., na lepem vrtu Mr. in Mrs. Frank in Mary Lovšin v Floridi. Njiju prijazna hišica je sredi samih oranž, "grapefruit" in lemon. In kako lepo cveto rožice! Mr. Kužnik je rekel, da izgleda ravno tako kot bi bilo v raj.

Naši Slovenci so zelo dobri in pridni farmarji. Da bi videli kako lepo solato imajo! Vi tam v Clevelandu jo morate kar pridno jesti, da jo bodo čim več prodali, kajti tu jo imajo več kot dovolj.

Kot sem rekel, so naši ljudje tukaj zelo delavni, v soboto večer in na nedeljo se pa radi poveselejo v svojem lepem Slovenskem domu, na katerega so lahko ponosni. Tudi mi gremo tja balinecat ž njimi. Vsi so prav prijazni z nami, tako da se prav lepo zabavamo v solčni Samsuli.

Vsi pošiljamo lepe pozdrave vsem prijateljem in naročnikom Enakopravnosti ter jim želeimo vesele božične praznike in veselo ter srečno novo leto.

Frank in Jennie Zaubi.
N. B.—Prijatelji nama lahko pošljete na naslov: c/o Fr. Lovšin, Palms Corner Rt. 1, New Smyrna Beach, Fla.)

Društvo Euclid št. 29 S.D.Z.

EUCLID, Ohio — Clanstvo društva Euclid št. 29 S.D.Z. je prav vljudno prošeno, da se udeleži glavne letne seje, nočoj, v petek 16. decembra v Ameriško-jugoslovansko centru na Reher Ave. Pričetek ob 7.30 uri.

Dolžnost vseh članov je, da ne vsaj enkrat na leto udeležijo svoje zunanje politike, da bo držal dobre vezi z Združenimi državami. Youssef je bil v osebnih stikih že s pokojnim ameriškim predsednikom Franklinom Rooseveltom. Youssef je odobril, da imajo Združene države v Maroku svoja letalska oporišča. Od Amerikancev pa zahteva, da mu dajo potrebno denarno posojilo, toda ne preko Pariza, marveč na ravnost njemu samemu.

ne bom pošiljal. Torej, pridite sami ponje na sejo.

Zavedajte se, da smo vsi člani deležni enakih pravic pri društvu in pri Slovenski dobrodelni zvezi v slučaju bolezni in smrti. Prosim upoštevajte to vabilo in žrtvujte vsaj en večer za svoje društvo.

Asesment bom pobiral dne 27. decembra od 6. do 8. ure zvečer v navadnih prostorih.

Torej, na svidenje na seji, nočoj, v petek, 16. decembra. Z bratskim pozdravom

F. Požar, tajnik

Letna seja in zabava

CLEVELAND, Ohio — Tem potom obveščam člane podružnice št. 5 Slov. moške zveze, da se vrši glavna letna seja v soboto, 17. decembra v starem poslopju, soba št. 4 Slov. nar. doma na St. Clair Ave.

Prošeni so vsi člani, da se gotovo udeležite. Po seji bo tudi nekaj prigizka zastoj in malo zabave, da se skupno poveselelimo in medsebojno spoznamo.

Tony Krampel, tajnik

Dar za pralni stroj

WICKLIFFE, Ohio — Pri krožku št. 1 Progresivnih Slovencev sta Mr. in Mrs. Mark Zivoder darovala \$5. za pralni stroj za staro domovino v spomin pokojne Antonije Kapel. Najlepša hvala.

Theresa Gorjanc, tajnica.

YOUSSEF IMA RAD AMERIKO

Odstavljeni, pregnani, pa zopet nazaj povrnjeni poglavar Maroka v Severni Afriki sultan Mohammed Youssef je označil svojo zunanjo politiko, da bo držal dobre vezi z Združenimi državami. Youssef je bil v osebnih stikih že s pokojnim ameriškim predsednikom Franklinom Rooseveltom. Youssef je odobril, da imajo Združene države v Maroku svoja letalska oporišča. Od Amerikancev pa zahteva, da mu dajo potrebno denarno posojilo, toda ne preko Pariza, marveč na ravnost njemu samemu.

Nemčija in Egipt

Zapadnonemška vlada je dala po svojem zunanjemu ministru Heinrichu Brentanu na znanje vsem državam, da če bi katera od njih priznala Vzhodno Nemčijo kot samostojno državo, bi Zapadna Nemčija s tako državo prekinila vsake zveze, tudi gospodarske. Zapadna Nemčija ima z Egiptom dobre trgovske zveze in pošilja v Egipt stroje, pa tudi tehnične osebe, ki poučuje Egipčane, kako ravnati s temi stroji.

Sovjetska zveza bo s Češkoslovaško na drugi strani dobavila Egiptu orožje, nudi se pa enako pripravljeno, da Egiptu pomaga gospodarsko. Stavljen je en pogoj, da Egipt prizna Vzhodno Nemčijo kot samostojno državo. To se pravi, da bi Zapadna Nemčija morala z Egiptom prekiniti vsake zveze, tudi gospodarske, in bi v Egiptu izgubila dobrega odjemalca.

Zorin v Bonnu

V Bonn, prestolico Zapadne Nemčije, so prišli trije Rusi. Eden od njih se je vlad v Bonnu predstavil kot Valerijan Zorin, novi poslanik Sovjetske zveze v Zapadni Nemčiji; ostala dva sta njegova uradnika. Vsi trije iščejo poslopje, kamor naj se nastani novo sovjetsko poslanništvo. Zapadnonemška vlada ne gre preveč na roke ruski delegaciji in jim pusti, naj se za stvar brigajo sami. Zorin hoče zapadnonemško vlado na en ali drugi način prisiliti, da pripozna Vzhodno Nemčijo kot samostojno državo, tega pa vlada v Bonnu noče storiti. Adenauer je sklical v Bonn poslanike iz 24 držav in jim naročil, da tem državam povedo: Katerakoli od njih bo pripoznala Vzhodno Nemčijo kot samostojno, bo pretrgala vse stike z Zapadno Nemčijo.

JUGOSLAVIJA—BOLGARIJA

Na čelu bolgarske vlade je Vuklo Červenkov. Červenkov je hud nasprotnik maršala Tita, predsednika Jugoslavije. Dokler je na vladi Červenkov, ni govora o zblizanju med Jugoslavijo in Bolgarijo, čeprav imata obe državi bistveno enak režim.

V Bolgariji je nastopila močna politična struja, ki zahteva boljše odnose z Jugoslavijo, tudi trgovino z Jugoslavijo. Vuklo Červenkov naj odstopi in se že imenuje ime sedanega podpredsednika vlade Antona Jugova, ki naj postane predsednik bolgarske vlade kot tak, ki je znan prijatelj Jugoslavije in za zblizanje med obema državama.

RATHBUN MORILEC ALI UBIJALEC

Clevelandska porota ima odločiti ali je Max Rathbun kriv umora ali uboja, ali je delal v silobranu, ko je dne 3. septembra v svojem stanovanju na 5711 Clark Ave. ubil svojo ženo. Razpravo vodi sodnik William Thomas. Zasllišani policaji, ki so vršili začetno preiskavo, so izpovedali, da je Max sam poklical policijo in priznal, da je ustrelil svojo ženo. Ustrelil pa jo je radi tega, ker je bila nezvesta. Da naj bi bila pokojna nezvesta, so se ponudili dokazi o tem, da je imela odnose najmanj z dvema drugima moškima. Zadnji zagovor Maxa pa je ta, da se je imel v roki pištolo, in da se je hotel sam ustreliti, pa je pristopila žena, nakar sta se borila in se je pištola sprožila, krogla pa je ženo smrtno pogodila.

MERE

Deček stopi v mlekarino in prosi: "Ali bi mi dali kilogram mleka?"

Mlekarica ga pouči: "Veš fantek, mleko se ne prodaja na kilogram, temveč na mere!"

PRED 25 LETI

(PREDIL. J. M. STEBLAJ)

OD 9. DO 16. DECEMBRA 1930

V Španiji je izbruhnila revolucija. Hitra akcija vlade je upor zatrla in vodja major Franco je zbežal na Portugalsko.

V Madridu je proglašen preki sod in cela situacija je zelo nape-ta in negotova.

V Sing Sing jetnišnici je umrl Charles Chapin, ki je nastopil svoje 20-letno kazen radi umora svoje žene pred 12 leti. Chapin je veljal za enega "najbojevitejših" urednikov v New Yorku.

V zaporu se je počutil prav do-bro in obdeloval mal kos zemlje in ga spremenil v krasen vrtiček. Ko so ga vprašali če še kaj želi, je dejal: "Da, umreti želim!" Bil je 72 let star.

V Toledo, Ohio, so sledili pro-hibicijski agentje kršilce postave. Obiskali so 250 prostorov v mestu in aretirali 40 oseb.

Bivši avstrijski nadvojvoda Leopold Salvatore je bil najden na ulici mesta Dunaj resno po-bit. Sodi se, da je bil zbit od avtomobila.

Naseljeniški uradniki iz Cle-velanda so v Lorain, O., aretirali 13 tujcemcev, ki so obtoženi, da so prišli nepostavno v to de-želo.

Na 14. decembra je praznoval pevski zbor "Slovan" 25-letnico obstoja z lepim obširnim pev-skim programom. Prireditel je vršila v Calumet parku, Field Home, Chicago, Ill. Vstop-nina h koncertu je bila 50c, za banket, ki se je vršil po progra-mu \$2.00.

Isto na 14. decembra so vpi-zorili igralci dram. zbora "Anton Verovšek" veseloigro v treh de-janjih "Učenjak" v Slov. del. do-mu na Waterloo Rd.

Nastopili so: Anton Dolinar, Joseph Godec, Louis Cernich, Louis Kaferle, Mary Hrovat, Mary G. Balish, France Jelerčič, Konrad Floss, Victor Schneller, Frances Henikman in Steve

Barton. Režiser je bil Louis Ka-ferle. Po predstavi je bil ples, za katerega je igral Verovšek or-kester.

Tony Jerman, 663 E. 160 St., ki pohaja v Ohio State univerzo, je bil po nesreči obstreljen v no-go tekom vojaških vaj. Poškod-ba ni nevarna.

Dva slovenska dečka, Alvin Pajk, star 11 let iz 6604 Bonna Ave., in Joseph Hrovat, star 13 let iz 6702 Bonna Ave., sta za-vozila z avtomobilom v tram na križišču Nickel Plate križišča na Euclid Ave. Odpeljana sta bila v bolnišnico brez resnih po-škodb.

V staro domovino so odpoto-vali Lovrenc Eržen, Anton Brez-ce, Amalia Božeglav in Victoria Novlan. V Argentino se je podal Tomaž Levar.

V hiši na 861 E. 72 St., se je pripetila strahovita eksplozija, ji jo je raznesla na vse strani. Uničene so v resnici dve hiši in to popolnoma, ena je bila vrže-na s temelja in tri druge hiše na E. 73 St. so bile nekoliko pre-maknjene iz temelja. Do 500 hiš-nih in trgovskih okenj je bilo po-bitih do četrta milje daleč. Škoda se ceni na 40 tisoč dolarjev, kar bo mogoče mnogo večja po točni cenitvi.

Cloveških žrtev ni bilo. Stano-valci, neka družina z imenom Katz, niso bili doma, ampak so se nahajali na obisku v Detroitu. Kakor se domneva, je povzročil eksplozijo plin ali pa gazolin.

Pri zidavi nove šole na Shaker Heights se je ponesrečil Jim Ro-bich, 21050 Goller Ave. Odpeljan je bil v bolnišnico z obširnimi poškodbami na glavi in ramah.

Denison, ki je bilo mesto zad-njih 10 let, je zopet postalo vas. Dočim je 10 let nazaj štel 5,547 prebivalcev, je sedaj padlo na 4,539 prebivalcev. Kraj je v državi Ohio.

PRED 10 LETI

OD 13. DO 20. DECEMBRA 1945

Predsednik Truman je nazna-nil, da je dal gen. Čiang Kajšek-u jasno razumeti, da se mora po-botati z komunisti ako hoče ra-čunati še na nadaljno pomoč Amerike.

Naročilo je bilo poslano po-tom osebnega poslanika gen. George C. Marshalla. Predsedni-ko mnenje je, da se mora pri organiziranju vlade upoštevati vse večje politične stranke.

V Moskvi je v teku konferen-ca velike trojice — ameriškega državnega tajnika James F. Byrnes, britskega zunanjega mi-nistra Ernest Bevin in Molotova. Premier Joseph Stalin je oseb-no sprejel oba ob prihodu v Moskvo, želeč jima obilo uspeha.

Na 19. decembra je bil lunin mrk. Ker je bilo oblačno, se ni dobro videlo ta nebesni pojav. Mrk je napovedal že 50 leti av-strijski zvezdoznane Opcler. Označil je vse lune mrke od leta 1207 pred Kristusom do leta 2123. V ugotovitvi je bil le za dve minuti v zmoti, kar je vse-kakor dobra napoved.

General MacArthur je na 15. decembra dal ukaz, da se loči-japonska narodna vera od drža-ve. V prvi vrsti se je ovrglo nauk vere "šinto," da se cesarja časti kot boga.

To se je storilo ker se sma-tralo, da je zveza vere in države največja podlaga militarizmu in imperializmu.

Izreden mrzel val je objel ve-lik del države. V Clevelandu smo imeli 15. decembra tri stopinje pod ničlo in tudi mnogo snega je zapadlo. Teža enega je podrla streho župnišča sirske cerkve na 2214 E. 21 St.

Mrs. Constance Wallace je vložila tožbo za razporoko ker je bil njen mož preveč goreč ljubi-mec in je ostajal po par dni na teden od dela. V družini je šest otrok in Constance pravi, da ni-ma ne časa ne volje, da trati za moževe muhe. On pa tudi vedno menja delo, ker prevečkrat osta-ja doma.

Umrli so:
Marko Kovač, 2116 St. Clair Ave. Doma je bil iz Zumberaka na Hrvaškem. Star je bil 45 let in samski.

Jennie Vatovec, 3745 E. 76 St., doma iz Erjavčev vasi na No-tranjskem. Stara je bila 53 let. Frank Kovačič, 546 E. 152 St. (pri Podboju). Doma je bil iz Zumberaka na Hrvaškem in star 55 let. Bil je samski.

Louis Strukel, 1493 E. 52 St., doma iz Verja pri Ljubljani. Star je bil 64 let.

Joseph Bajt, 5902 Carry Ave. Rojen je bil v Ameriki in star 44 let. Bil je samski.

Julia Menoin, p. d. Stupnikova Julka, 1015 E. 61 St. Doma je bila iz Fužine, Zagradec. Stara je bila 75 let.

Rudolph Kumel, 17918 Abby Ave., rojen v Clevelandu. Star je bil 49 let.

Cirkuški otrok

ROMAN

Nemški spisala baronica Brackel

Prevel I. V.

(Nadaljevanje)

"Noro Karstenovo sem jaz zelo dobro poznala," je rekla Lili; "in še več kot to, imela sem jo jako rada. Bili sva skupaj v istem vzgojevališču v Bruslju. Nisem hotela verjeti, ko sem čula, da je nastopila. A gospod kaplan ima gotovo prav v tem, ko pravi, da jo je moral le kak zelo resen razlog pripraviti do tega. Uboga Nora." Tedaj pa je njen pogled zadel grofico, ki je čedalje mučnejše in nemirnejše zrla v svojega sina. Lili je menila, da jo razume. "Mislim, da napravimo najbolje, če sejo tu prekinemo," je rekla, "da prisilimo porednega bratranca k pameti. Priidi Kurt; v salonu je zdaj prijetnejše."

Sledeč migljaju mlade gospodinjice so se vsi napotili v hišo; a prijetnejše tam ni bilo. Prejšnja veselost je izginila in zdelo se je, kakor da se je vleglo nekaj težkega na vso družbo. Najbrž so pripomogli k temu grofičini pogledi. Razburjeno in boječe ji je upirala v sina, ki je seveda tudi nenavadno pobelled in hipoma obmolnil; kakor pretrujen se je naslonil na stol. Gospodje so se pripravili k odhodu, da bi ne motili miru okrevajočemu bolniku.

"Toda prosim vas, gospod kaplan," je srdito rekla grofica, ko so odšli gostje in sta bila sama, "kak ste mogli biti tako neprevidni, da ste na ta način začeli ta pogovor in vzbudili te spomine v mojem sinu."

"Mislim, da ti spomini še niso nikdar zaspali v njem in da so

prej ko slej vzrok njegove bolezn," je resno rekel kaplan.

"A! Pojdite!" je vzkliknila grofica, "njegove bolezn je bilo krivo samo podnebje. Zda je ga je treba samo čuvati pred vsakim zblizanjem s preteklostjo in radi tega mi je bila doslej njegova odsotnost po volji."

"Gospa grofica, mi ljudje premoremo z vso svojo skrbjo neskončno malo. Grof Kurt in gospodična Nora sta bila že spet skupaj."

"Za božjo voljo!" je vzkliknila grofica, "kako je bilo to mogoče?"

"Sestala sta se slučajno na vlaku, ko je grof potoval semkaj in to svidenje ga je tako pretreslo, da je znova obolel. Vidite, kako malo so zaspali v njem ti spomini, če so mogli imeti še toliko učinka."

TELEVIZIJSKI APARAT

G.E. izdelka z 17 inčev velikim omrežjem v blond barvi se prodaja samo \$60. V zelo dobrem stanju. Prodaja lastnik sam. Pokličite med 8. in 10. uro zvečer.

RE 1-6064

Kadar vaše sobe

POTREBUJEJO OLEPSAVE, Z ZANESLJIVOSTJO pokličite

GEO. PANCHUR

1258 East 169th Street

da vam iste prenovim

KE 1-8336

John Petric

John Kovacic

UNIJSKA BRIVNICA

(preje Lipanje)

Vedno najboljša posluga.

še pripravljamo.

761 East 185th Street

"Moj Bog, moj Bog!" je zopet vzkliknila grofica, "in to ravno zda, ko sem imela že toliko upanja, ko so se tako dobro skladali vsi moji načrti, da ga zvežem z njegovo sestrično!"

"Gospa grofica, raje nikar ne delajte takih načrtov, ki bi ga samo odbijali. Prepustite nebu, naj ukrene ono tako kot bo najbolje za vse. Gospodične Nore se vam ni treba več bati, že davno se je bila odrekla vsem pravicam do njega."

"Ko bi vsaj ne bili gospodom ugovarjali! Bilo je čisto prav, da je Kurt slišal, kako govore o njej."

(Dalje prihodnjič)



V blag spomin

prve obletnice smrti našega
nepozabnega soproga in
očeta

JOSEPH MISIC

ki je umrl
dne 16. decembra 1954

Oj, usoda, ki življenje
kar naenkrat zagreniš!
Radosť nam v trpljenje bridko
z enim mahom spremeniš.

Eno leto je že minilo,
kar si nas, predragi, zapustil.
V hladni zemlji zda počivaš,
večni mir za Tvoje delo uživaš.

Zalujoči ostali:

ANGELA, soproga

JOSEPHINE, hčerka

Cleveland, Ohio,
dne 16. decembra 1955.

V blag spomin

OB PETI OBLETNICI OD-
KAR JE UMRL NAS
LJUBLJENI SPROG
IN NEPOZABNI
OČE

**ANTON
ŽELEZNIK**

KI JE ODŠEL V VEČNOST
DNE 17. DECEMBRA 1950



Kako pozabiti to gomilo,
kjer blago Tvoje spi srce,
ki nam vedno vdano bilo
je do zadnjega dne.

Predragi sprog in oče, le mirno spi
v svobodni hladni zemlji,
v življenju bil si nam odvet,
a v smrti združimo se spet.

Zalujoči ostali:

ANNA soproga
ANTHONY, RUDY, MRS. MARY
KUSTRA in FRANK, otroci
vnuki, brat JOSEPH in več sorodnikov

Cleveland, Ohio, dne 16. decembra 1955.

"Povej mami in očetu, da si
želim višnjev priposteljni
telefon!"



Ali ne bo to mlado deklico veselilo imeti njen
lastni telefon ob njeni lastni postelji v njeni
lastni barvi izbiri? Razveselite jo s tem dru-
gačnim preudarnim darilom. Dati je zabavno.
Naročiti je lahko. Pokličite:

THE OHIO BELL TELEPHONE COMPANY

Naznanilo in zahvala

1886

1955



Globoko užaloščeni naznanjamo vsem sorodnikom, prijateljem in znancem, da je po dolgi in mučni bolezn umrla naša draga žena, ljuba mati in stara mati ter tačča,

FRANCES RUPERT

Previdena s sv. zakramenti je zatisnila svoje oči na dan 6. novembra 1955 leta.

Rojena je bila 23. aprila 1886 v Vevčah pri Devici Mariji v Polju. V Ameriko je prišla 1913 leta.

Bila je članica društev: sv. Cirila in Metoda št. 191 KSKJ, katerega podpredsednica je bila dolgo let; podr. št. 14 SZZ, katere ustanoviteljica je bila in dolgo let njena predsednica; bila je članica in teta Kluba Ljubljana; prva podpredsednica SZZ in članica Eastern Social Cluba.

Pogreb se je vršil 10. novembra 1955 iz pogrebne- ga zavoda A. Grdina in sinovi v cerkev sv. Pavla na Chardon Rd., kjer je za mir in pokoj njene duše bila darovana sv. maša zadušnica. Potem pa je njeno truplo bilo prepeljano na pokopališče Kalvarija in tam položeno k zemeljskemu počitku.

V dolžnost si štejem, da se s tem iskreno zahvali- mo Father Brennan-u in čč. duhovščini fare sv. Pavla za obiske pokojnice med njeno boleznijo, za podelivanje sv. zakramentov in za darovano sv. mašo ter asistenco.

Našo globoko zahvalo naj sprejmejo vsi, ki so daro- vali za maše, ki se bodo brale za mir njene duše. Naj Bog Vam vsem stotero povrne. Darovali so sledeči:

Mr. in Mrs. Leo Bostjancic Sr., Mr. in Mrs. Leo Bostjancic Jr., Mr. in Mrs. Louis Fortuna, Mr. in Mrs. Egidy Klemencic, Mr. in Mrs. Frank Cerne in družina, Mr. in Mrs. Frank Kastelic, Mr. in Mrs. Okleson, Mr. in Mrs. Hilekonje, Mr. in Mrs. Frank Stepanec, Mrs. Urska Trtnik, Mrs. Louis Poje, Mr. in Mrs. Mulec, Mr. Frank Dolsak, Mr. in Mrs. Frank Sietz, Mrs. Leo Jenko, Mrs. Anna Perko, Mrs. Mary Klien, Mr. in Mrs. Mike Boots, Mr. in Mrs. Milan Troha, Mrs. Helen Roberts, Mr. in Mrs. Ludwig, Mr. in Mrs. Paul Clapacs, Mr. in Mrs. Leonard Gornik, Mr. in Mrs. C. Erzen, Mrs. Johana Moxina, Mr. in Mrs. Mike Krintz, Tapco (310), Mr. in Mrs. Joe Dovgan, Mrs. Margaret Spenko, Mr. in Mrs. Frank Sluga, Mrs. Jazbec, Mr. in Mrs. Steve Kovacs, Mr. in Mrs. Joseph Zardin, Mr. in Mrs. Joseph Corrigan, Sturdee Wood Products, McCoy's Bowling Team, Mr. in Mr. J. F. Rome, John in Mary Zallor, Vaughn in Jeanetta Cahill, Mrs. Frances Sokach, Mr. in Mrs. Laddie Stupica, Mrs. Mary Hitty, Frances Moulrkor, Mr. in Mrs. Mirko Burya, Mrs. Mary Novinc Sr., Mr. in Mrs. Frank Aubel, Tillie in Rose Nosse, Mary Matko, Mr. in Mrs. Frank Lopatich Sr., Frank Kosten, Mary Urbas, Filomina Sedej, Anton Arko, Mrs. Frances Plevnik, Robert in Olga Klancher, Mr. in Mrs. Frank Villave, John Kotee-Jacob, Mrs. Rose Jarc, Mrs. Rozij, Mrs. Leo Troha, Mrs. Miller, Mrs. Sarah Pirc in otroci, Anton Zorko, Mr. in Mrs. Michael Vryanal, Mr. in Mrs. Edward Debenjak in družina, Mrs. Mezgett, Mr. in Mrs. Russell DeBolt, Mr. in Mrs. John Globokar, Mrs. Frances Gorchman, John A. Fakult, Mr. Krall, Mr. in Mrs. James Kusar Sr., družina Travnikar, G. Roberts, Mr. in Mrs. A. Doles in Theresa, Mr. in Mrs. Anton Golik, Mr. in Mrs. Michael Son, Mr. in Mrs. Mike Klemencic, družina Zalar, Mr. in Mrs. Tony Skufca, Mr. in Mrs. John Bencin, družina Zalar, Mr. in Mrs. Frank Rode, Mrs. A. Sterlekar in sin Rudy, Rose Kocen, Jean Ivec, Mary Slabe, Mr. in Mrs. Joseph Kusar, Tom Germack, Michael Telich, Jane in Joseph Novak, Mr. in Mrs. Agnes in Joseph Bradik, Jack Fidiga, Mrs. Stefanic, Mrs. Josephine Simon, Mr. in Mrs. M. Kovac, Mr. in Mrs. Joseph Sermick, Mr. in Mrs. John Balogac, Marg. Medvesek, Theresa Hafner, Albina Vesel, Anton Kotar, Frances Kog, Joe Legat, Joe Sas, Mr. in Mrs. E. Pike, Mrs. Jennie Vodmick, Mrs. Frances Gorse, Mr. in Mrs. F. Zorman, John Zoller, John in Matilda Roper, društvo Cirila in Metoda št. 191 KSKJ, podr. št. 14 SZZ, Mr. in Mrs. Peter Starin, Mr. in Mrs. Joe Vick in družina, Frank Segolin, Helen Schaffer, Louise in Frank Troglia, Franey in Anne Petrick, Mrs. Strnad, Mr. in Mrs. Jos. Gaboon, Mr. in Mrs. Vic Gribbons, Mr. in Mrs. Jos. Marzlikar, Mr. in Mrs. Andy Ogrin, Ella in Carl Samanich, Rose in Eddie Kornich, Mary Sese, Mrs. Agata Zajc, Marie in Tony Hosta Jr., Mr. in Mrs. John Gabrenja, Mr. in Mrs. Jos. Ferra, Jean Koesel, Hermin Schrantz, Gladys Stephan, Jo Arcin, Mr. Anton Grdina, Pauline in Harry Cvetko, Frances Kopel, Mr. in Mrs. John Sese, Mr. in Mrs. Victor Lelmoller, Mr. in Mrs. H. Wasserman, Mr. in Mrs. F. Podborsek, Mr. in Mrs. Al Ullo, Mr. in Mrs. F. Podborsek, Mr. in Mrs. Joe Strazisar, Mary Intihar, Mr. Vehovinch, John in Lillian Rozanc, Mr. Frank Novak, Mr. in Mrs. Stanley Kebe, Jennie Zigman, Mr. in Mrs. John Modic, Mr. in Mrs. Anthony J. Golik Jr., Marie in Bill Kahl, Anton in Theresa Potokar, Mr. in Mrs. Phillip Mocilnikar.

Srčna hvala vsem, ki so položili tako lepe vence

cvetja ob krsto pokojnice, ter ji s tem izkazali svoje spoštovanje in zadnjo čast. Zahvalo naj sprejmejo sledeči:

Mr. in Mrs. Gercar in družina, Mr. in Mrs. John Videmsek, Mr. in Mrs. Matt Kleindienst, Mr. in Mrs. Charles Lampe, Mr. in Mrs. John Marolt, Mr. in Mrs. Ed Stefanic, Mr. in Mrs. Andy Sasic, Mr. in Mrs. Walter Lampe, Mr. in Mrs. Pat Krall, Mr. in Mrs. Ralph Scarana, Mrs. Albina Novak, družina Punčoh, Our Lady's Guild, Mrs. Elinor Cummis, Mr. in Mrs. John Slaper, Mrs. Krizman, Slov. Zenska Zveza, Mr. in Mrs. Frank Kramer, podr. št. 14 SZZ, Mr. in Mrs. John Rome, Mr. in Mrs. Joseph Klein, Mr. in Mrs. Wm. Klein in družina, Mr. in Mrs. Ben Kristoff in družina, Mr. in Mrs. S. Jerse in dru- žina, Direktorij Amer. Jugoslav. Centra, Marie in Earl iz Pittsburgh, Pa., Al in Mary Sintic, Mr. in Mrs. Klucaric in sinovi, Mr. in Mrs. Louis Mihacic in hčere, Mr. in Mrs. John Rupert, Helen Austin, Faye Aleks, Sylvia Aljancic, Betty Demeter, Rose Aljancic, Ann Eppich, Dora Zavrl, Mr. in Mrs. John Zimmermann, Mr. in Mrs. George Nagode, Mr. in Mrs. Sandy Naro in dru- žina, Richman Brothers uslužbenci, Fran, Fay in Gerald Spenko, Local št. 527 UAW-CIO od Marquette Metal Products, Tapco Old Guard, Aircraft Workers Alliance (Tapco), Mr. in Mrs. Walter Guzik, Direktorij-uradniki in uslužbenci St. Clair Savings & Loan Co., Harvey G. Stief Inc., Al Jelercic, Mr. in Mrs. Stanley Jablonski, Prijatelji iz Lakeshore Tavern, Mr. in Mrs. John Kausek, Alice Marie in John Kausek, Mr. in Mrs. Louis Recher in Ruth, Mrs. John E. Cass, Mr. in Mrs. John Tekavec Sr., Mr. in Mrs. John Stibel in družina, Mr. in Mrs. John Dmanski in družina, Mr. in Mrs. Frank Bencina, Mr. in Mrs. Robert Bencina, Mr. in Mrs. Anton Kebe, Mr. in Mrs. Stanley Bencina, Euclid Eagles (aerie 2221), pri- jatelj iz Slov. Delavskega Doma, Mrs. Frances Plevnik in družina, Anton Grdina in družina, Doc in Emilee Kastelic, Mrs. Antonia Svetek, Mr. in Mrs. Joseph Fa- kult, Mr. in Mrs. Frank Fakult, Mr. in Mrs. Ted Ross- man, Mr. in Mrs. Louis Novinc, Mr. in Mrs. Joseph Novinc, Mr. in Mrs. Al Novinc, Mr. in Mrs. Tony Novinc.

Toplo se zahvalimo vsem, ki so prišli našo drago pokojnico kropit in molit ob njeni krsti, kakor tudi vsem, ki so spremili na njeni zadnji poti na pokopališče.

Posebej se zahvalimo članom in članicam društev, ki jim je pokojnica pripadala, za lepo slovo od svoje umrle sestre.

Iskrena hvala pevskega društvu Slovan, ki je ob njeni krsti v pogrebem zavodu zapel tako lepe in pre- tresljive žalostinke naši dragi umrli v slovo!

Srčna hvala pogrebem, ki so nosili krsto pokojnice in to: Robert, William in Rudolph Perdan ter William, Andy in Frank Krasch.

Toplo se zahvalimo vsem, ki so na dan pogreba dali svoje avtomobile brezplačno na razpolago ter s tem dali mnogim priliko, da se pogreba udeleže.

Hvala vsem, ki so nam pismeno ali ustmeno izrekli svoje sožalje. Posebno se za to zahvalimo županu mesta Cleveland in članom mestnega odbora, kakor tudi odbor- niku za 32. vardo John Fakultu.

Iz srca se zahvalimo vsem, ki so nam v dnevih bo- lezni in smrti naše drage pokojnice bili na pomoči s svo- jim dejanjem in svojo naklonjenostjo. Posebno se za pomoč zahvalimo Mrs. John Sese, Mrs. Louis Fortuna in Mrs. Paul Clapacs.

Posebej se zahvalimo Mr. in Mrs. John in Mary Rupert (Pittsburgh, Pa.) ter Mrs. Albini Novak (Chi- cago), ki so iz teh daljnih krajev prišli na pogreb naše drage pokojnice.

Hvala osebu pogrebne zavoda A. Grdina in sino- vi za lepo urejen pogreb in za vsestransko izvrstno po- strežbo.

Draga žena, ljuba mati in stara mati ter tačča, počivaj v miru v tej lepi ameriški zemlji in lahka naj Ti bo njena gruda!

Dolgo in težko si trpela na tem svetu, pa si vse pre- našala vdano v voljo božjo. Pomagala si, kjerkoli si mogla svojemu bližnjemu; delala za našo skupnost, kjer je bila potreba, a nam domačim bila dobra žena in vzgled- na mati. Dolga vrsta prijateljev in znancev ter hvaležnih ljudi je pričla, da je Tvoje delo na tem svetu bilo uspešno in da Te molitve in zahvalnost teh ljudi spremljajo na drugi svet pred božji tron! A v naši hiši se je naselila žalost. Prazna je in osamela. Tolaži nas le zavest, da je tako moralo biti in da je volja božja bila taka. V naših mislih in molitvah se Te bomo spominjali z ljubeznijo in hvaležnostjo. Ti pa boš iz božjih rok prejela plačilo za vse, kar si dobrega naredila nam in svojim bližnjim. Spavaj mirno in snivaj sladko!

Zalujoči ostali:

FRANK, sprog
ROBERT, EDWARD, ALBERT, sinovi
VERA por. KRASCH, MARY por. PERDAN, hčeri
LOUISE, SOPHIE, VERONICA, snaha
ANDREW, ADOLPH, zeta
vnuki in vnukinje
ostalo sorodstvo

Cleveland, Ohio, dne 16. decembra 1955.

POSEBNA RADIJSKA

ODDAJA:

Na sveti večer dne 24. decem- bra bo posebna radijska oddaja v slovenščini na postaji WERE v Clevelandu od 9. - 9.30.

Ne zamudite te prilike!

Sponzor za to oddajo je

BLEED TRAVEL SERVICE

6113 ST. CLAIR AVENUE

HIŠE NAPRODAJ

HIŠA ZA DVE DRUŽINI

blizu St. Clair Ave. na E. 155 St. Zelo dober nakup. Samo \$13,900.

Hiša za 2 družini, 5 in 5 sob, 3 garaže. Vse v dobrem stanju. Cena \$14,000.

Imamo tudi več drugih novih in starih enodružinskih in dvo- družinskih hiš.

KOVAC REALTY

960 EAST 185th STREET

KE 1-5030

BEFORE
YOU BORROW
TO BUY A HOME
GET OUR
LOW RATES AND
HELPFUL TERMS



"PERFEKTNJA ŽENSKA"

Adolf Hitler si je bil izbral Gertrude Scholtz-Kling, ki je bila na čelu vseh njegovih ženskih organizacij. Ona bi naj bila ideal Nemkam. Gertrude je bila poročena z nemškim generalom Augustom Heilmeyerjem in so bili v Berlinu vsi prepričani, da je takrat, ko je Hitler napravil samomor, napravila samomor tudi Gertrude. V resnici so jo ob koncu vojne našli skrito v nekem samostanu. Sedaj je stara 53 let in je zapadnonemško vladno zaposlena, naj ji dovoli bivanje v mestu Reutlingenu in da lahko gre v kako službo. To ji je bilo

dovoljeno in vzor Adolfa Hitlerja Gertrude Scholtz-Kling je sedaj nameščena kot blagajničarka pri nekem podjetju za brezalkoholne pijače.

BOŽIČNA DREVESCA IN POLJSKA

V newyorško pristanišče je prišlo iz komunistične Poljske okrasje za božična drevesca; pošiljka je vredna več kakor dvajset milijonov dolarjev. Tudi Poljska je v škripcih za ameriški dolar in se je, da ga dobi, poslužila okrasov za božična drevesca, katere Poljska izdeluje, kakor se to čudno sliši, v velikem obsegu.

**Cene na vseh oblekah
znižane pod kupno ceno**

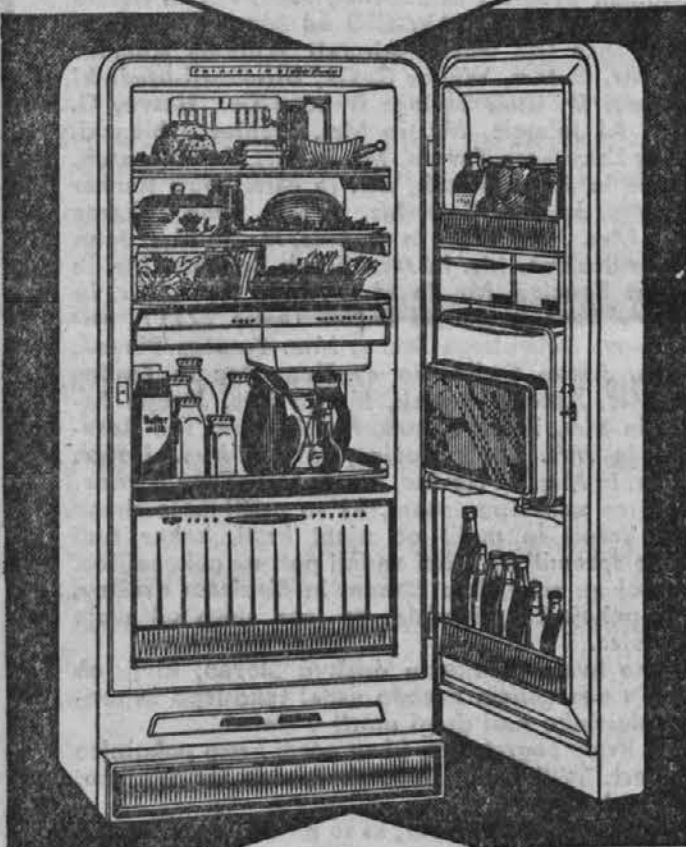
OBLEKE VRHNE SUKNJE POVRŠNIKI DEŽNI PLAŠČI	PO \$10 in naprej	SPORT JACKETS SLACKS KRATKE SUKNJE
--	---------------------------------------	---

Popravila izvršimo BREZPLAČNO ko počakate.
Prodajamo na debelo in drobno

CAPITOL CLOTHING
9507 ST. CLAIR AVE. MU 1-3357

Odperto dnevno od 9. do 7. zv.;
v nedeljo od 9. do 1. pop.

Omenite, da ste videli ta oglaš, in dobite poseben popust.

**THEY'RE HERE
at NORWOOD APPLIANCE****The Dazzling New
FRIGIDAIRE
REFRIGERATORS****for '56!**

Like nothing you've ever seen - these brilliant new Frigidaire Cold-Pantry Refrigerators! 4 beautiful exterior colors to choose from. 7 snap-on Decorator Panels change color schemes in a jiffy! Top refrigerator section has aluminum Roll-to-You Shelves and is self-defrosting. Bottom Freezer has Roll-to-You Basket for 66 lbs. frozen food. See the new Frigidaire Refrigerators NOW!

Come in! See these Features!

- New Ice-Ejector Tray zips a trayful of hard, dry cubes into the bin with one push!
- "Picture Window" Hydrator in the Pantry-Door!
- New Meat Tender, Egg Drawer, Butter Conditioner, Utility Compartment!

And many, many more - You must come in and see!

LAHKA MESEČNA ODPLAČILA

**Norwood Appliance &
Furniture**

6202 St. Clair Avenue

EN 1-3634

JOHN SUSNIK

Odperto zvečer

SLOVENSKI IZSELJENSKI KOLEDAR-1956

(izdala Slovenska izseljenska matica-Ljubljana)

Cena \$2.50—Poštnina in zavijanje 15c skupaj \$2.65

se dobi pri

TIVOLI IMPORTS, 6409 St. Clair Avenue
CLEVELAND 3, OHIO Tel.: HE 1-5296

Zastopniki:

BLAZ NOVAK, 869 East 72nd Street, Tel.: HE 1-4706
JOHN STEBLEJ, 17902 Nottingham Road, Tel.: IV 1-3360
JOHN RENKO, 1016 East 76th Street, Tel.: UT 1-6956

**Dajmo zamenjat hiše!**

Kadar kupite nov avto, enostavno daste vašega starega v nakup. Ravno tako lahko sedaj naredite z vašo hišo.

Mi imamo na razpolago za izmenjavo več novih, modernih, zidanih hiš. Imamo pa tudi starejše hiše z dvema ali več spalnimi sobami.

Za nadaljnje podrobnosti se zglasite pri

KOVAC REALTY

960 EAST 185th STREET

KE 1-5030

CARST MEMORIALS

Kraška kamnoseška obrt
15425 WATERLOO ROAD
IVANHOE 1-2237

Edina slovenska izdelovalnica
nagrobnihih spomenikov

THREE CORNER CAFE

1144 EAST 71st ST.
FRANK BARAGA, lastnik
Izvrstno pivo — vino — žganje
in okusen prigrizek.
Se priporočamo

Veščaki v izpolnjevanju

zdravniških predpisov

BRODY DRUG

7533 ST. CLAIR AVENUE
Damo posebne cene za zdravila
za staro domovino.

ANTON HIBLER

iz starega kraja izučen

U R A R

se priporoča za v to stroko
spadajoča dela
6530 ST. CLAIR AVENUE

Repar Electronic Service

Popravljamo televizijske aparate ter
radijske aparate za dom ali avto. Pri-
demo kamorkoli. Provozno delo po
zmerni ceni.

JOSEPH REPAR, posl.

6505 SCHAEFER AVE., EX 1-2192

KADAR KUPUJETE ALI

PRODAJATE
hišo, zemljišče, trgovino ali
drugo trgovsko podjetje, se z
zanesljivostjo obrnite na

Joseph Globokar

986 EAST 74th STREET
HE 1-6607

Prijatelj's Pharmacy

PRESCRIPTION SPECIALISTS

Zastoj pripeljemo na dom

St. Clair Ave., vogal E. 68 St.

ENDICOTT 1-4212

BEST at**LAURICH'S**

15601 HOLMES AVE., MU 1-9592

Smoked and Fresh Meats — Home Made Sausages

Lunch Meats — Ice Cream — Groceries

Christmas and other Greeting Cards and Toys

BEER & WINE TO TAKE OUT

A Merry Christmas and A Happy New Year

to All Our Customers and Friends

USTANOVLJENO 1908

Zavarovalnino vseh vrst vam točno preskrbi

HAFFNER INSURANCE AGENCY

6106 ST. CLAIR AVENUE

Okusna! Nemastna!

**Pristna
Praška šunka**

ZOPET SE IMPORTIRA IZ ORI-
GINALNIH ČESKIH IZDELOVAL-
NIC, KI SO GOJILE IN PRODU-
CIJALE SVETOVNO ZNANO

Sedaj na razpolago

PRAŠKO ŠUNKO NAJBOLJŠE KAKOVOSTI

ZE VEČ KOT 100 LET!

Za informacije, kje lahko kupite Pristno Praško šunko v vaši

naselbini, se obrnite na sledeče razpečevalce:

P. G. A. FOODS, 4950 Harvard Avenue, Cleveland

PAVELKA BROS., 2978 East 37th Street, Cleveland

RED STAR SAUSAGE CO., 502 Jefferson Ave., Cleveland

VERMILLION FOODS, 2000 West 14th Street, Cleveland

Importer za Zedinjene države:

OVERSEAS BARTERS, Inc., 745 Fifth Ave., New York 22, N.Y.

**Najbolj korištna božična darila:**

- ✓ ŠIVALNI STROJI
- ✓ ELEKTRIČNI ČISTILEC
- ✓ TOASTER
- ✓ ROASTER
- ✓ LIKALNIK
- ✓ PRALNI STROJ
- ✓ SUŠILNIK (DRYER)
- ✓ PHONOGRAPH
- ✓ RADIO
- ✓ TELEVIZIJA
- ✓ KUHINJSKA PEČ

- ✓ ELEKTRIČNI HLADILNIK
- ✓ PISALNA MIZA
- ✓ MODROC
- ✓ UDOBEN STOL (NASLONJAC)
- ✓ KUHINJSKA MIZA IN STOLI
- ✓ SVETILKE
- ✓ OGLEDALA
- ✓ MIZICE
- ✓ URE—STENSKES IN DRUGE
- ✓ POPOLNA OPREMA ZA
- KATEROKOLI SOBO ITD., ITD.

OBLAK FURNITURE

6612 ST. CLAIR AVENUE

HE 1-2978 - HE 1-1464

DO BOŽIČA BO TRGOVINA VSAKI DAN ODPRTA DO 9. URE ZVEČER



COLOR
VISION
CO.

COLOR VISION CO. 11710 LORAIN AVE., Cleveland

MI SPECIALIZIRAMO v HI-FI in STEREOPHONIC 3-D (zvok) APARATIH.

IMAMO TELEVIZIJSKE APARATE V BARVI.

Pridite in si oglejte to novo trgovino. Spoznajte se s postrežbo in
kvaliteto, in če želite nov T. V. danes — kličite **CL 1-1020**

TOČNA POSTREŽBA JE NAŠ CILJ — Vi ste sigurni če imate Westinghouse.

MANDEL'S CORN PLASTER

Najboljše sredstvo proti kurjim
očesom. Pokličite KE 0034 in vam
pošljemo po pošti. Cena 35c.

MANDEL DRUG CO.

15702 Waterloo Rd.—KE 1-0034

Pošljemo karkoli predamo
kamorkoli.

Oglašajte v Enakopravnosti

Marquette**Sheet Metal Works**

1336 EAST 55th STREET

UT 1-4076

LEO LADHA in SIN,

lastnika

Izvršujemo vsakovrstna

kleparska dela, napravimo

žlebove, popravimo strehe in

forneze. Zanesljivo delo in

zmerne cene.

BOLJŠI gradbeni kontraktorji

INSTALIRAJO NAPRAVO ZA

PREZRAČENJE **MONCRIEF**

• Poleti HLADI • Pozimi GREJE

THE HENRY FURNACE CO., MEDINA, O.

Domači mali oglasnik**GOSTILNE****S L TAVERN**

John Sauric — John Lenarsic
CAFE — 7601 ST. CLAIR AVE.
PIVO — VINO — ŽGANJE

Vedno dober prigrizek in prijazen
družba

MARIN'S TAVERN

7900 ST. CLAIR AVE.
STANLEY in MAMIE, lastnika

Točimo TUDI
nemško importirano pivo.
Se priporočamo.

AVTOMOBILSKA**POSTREŽBA****MAX'S AUTO BODY SHOP**

1109 E. 61st ST. — UTah 1-3040

Max Zelodec, lastnik

Nove avte, ki so poškodovani,

popravimo, da zopet izgledajo

kot novi.

SUPERIOR BODY & PAINT**COMPANY**

POPRAVIMO OGRODJE IN

FENDERJE

Provozno delo.

Frank Cvelbar

8605 ST. CLAIR AVE.—EN 1-1633

RICH BODY SHOP

1078 E. 64 ST. — HE 1-9231

FRANK RICH, lastnik

Popravljamo motorje, zavore in

ogrodja ter sploh vsa popravila

pri avtu.

Barvanje avtov je naša posebnost

Večerna posluga do 10. ure

RE-NU AUTO BODY CO.

Popravimo vaš avto in prebar-

vamo, da bo kot nov. Poprav-

ljamo ogrodje in fenderje.

Varimo (welding).

J. POZNIK — GL 1-3830

982 E. 152 ST.

MARTINCIC BROS.

Mobil Service Station

FRANK-JOE-RICH

6619 St. Clair Ave.—EN 1-8810

Avte lubriciramo, motorje po-

pravimo in nanovo sestavimo

zavore.

CLERT Sohio Service

Izvršujemo splošna avtna po-

pravila in prodajamo gorivo,

olje in druge avne potrebščine.

6002 ST. CLAIR AVE.

EN 1-8881

GOSTILNE**MIHČIČ CAFE**

7114 ST. CLAIR AVE.

Tony & Jean Selan, lastnika

Dobro pivo, žganje in prigrizek

ter slastno vino

ENaticott 1-9559

Odperto od 8. zj. do 2.30 zj.

Mr. in Mrs. Anton Kotnik**GOSTILNA**

7513 ST. CLAIR AVE.

Za kozarec dobite pivo, vina ali

žganja ter za okusen prigrizek

pridite k nam.

Vedno prijazna postrežba in

vesela družba.

HECKER TAVERN

1194 EAST 71st ST. — EN 1-9779

John Sustarsic - Mary Hribar

Sedaj točimo na kozarec fino

Lowenbrau Munich pivo, znano že

preko 550 let, ki prihaja iz največ-

je pivovarne v Bavariji.

PIVO - VINO - ŽGANJE

in okusen prigrizek ter prijazen

družbo dobite v

BLUE DINE CAFE

6911 ST. CLAIR AVENUE

Paul in Mary (roj. Urbas)

Kovelan

CVETLICARNE**SLOVENSKA CVETLICARNA****Jelercic Florists**

sopki za neveste in družice so naša

posebnost. Venci in cvetje za

vse slučaje.

15302 WATERLOO RD.

IVanhoe 1-0195

RAZNO**Priporočamo,**

da pijete pijačo

slovenske trdke

DOUBLE EAGLE BOTTLING CO.

KRIZMAN'S PARTY ROOM

390 EAST 156th STREET

vogal Lucknow Avenue

Lično opremljena soba za domačo

zabavo, veselice in sestanke.

Prostora za 100 oseb.

"Hansel and Gretel" at Yule Program

(The following is the continuation of the synopsis of "Hansel and Gretel," the popular musical play which will heard Sunday, December 18th at 3:30 p.m. in the Slovenian National Home on St. Clair Avenue. "Hansel and Gretel," is being presented in Slovene by members of the Junior Chorus of SNPJ Circle No. 2, under the direction of Anton Schubel. Everyone is invited.)

(Continuation)

Hansel soon becomes impatient, and Gretel calms him by singing the little prayer their father has taught them.

"Yes, yes, that sounds all very fine," says Hansel, "but I wish we had something to eat!" Gretel is hungry too, but she forgets her hunger by thinking about the rice pudding that Mother will make with the milk a kind neighbor has brought in. Hansel continues to grumble and make faces when Gretel tries to cheer him up. Playfully she seizes the broom and pretends that she is going to sweep him out the door, and she sings:

"Crosspatch, away!
Leave me, I pray!" etc.

He finally smiles. She then tells him about the rice pudding they will have. They both jump in glee, and Gretel tries to teach Hansel to dance.

"Brother, come and dance with me;
Both my hands I offer thee—" etc.

While they are having a gay time, the door opens, and there stands Mother. O how angry she is, and how she scolds and chases them around the table! Just as she gives Hansel a box on the ears, over goes the jug

of milk. This is quite past endurance. She sends them out of the house, warning them not to return until they have a basket full of berries. She is very unhappy, and soon sobs herself to sleep.

In the distance a voice is heard singing. Father enters. He has had a bit of luck and is so happy about it that he sings a jolly tune: "But where are the children," he cries.

With a shrug of her shoulders, the mother tells him how naughty they have been, and how, even at this moment, they are gathering berries in the wood. "For aught I know, at Ilsestein!"

"Ilsestein!" the perturbed father cries. What awful visions that word brings forth! "My children astray in the gloomy wood!" We hear the Forest Mysteries Motive while the poor man wrings his hands in anguish. The Broom Motive! Ah! that suggests the witch, the wicked witch who rides through the skies on a broom, and who gobbles up little children. The broom-maker now cries out in terror.

"An old witch with-in that wood doth-dwell.
"And she's in league with the pow'r's of hell."
She is the witch who at mid-

night rides forth on her broom, luring little children to her castle with cakes and nuts—a witch who, when she has them in her cultchs, pops them into her red-hot oven and bakes them into gingerbread children! This vision becomes so real that the broom-maker and his wife are beside themselves, and they rush out in search of the children.

PRELUDE TO Act II

Between the first and second acts we hear the Witches' Dance. This music is very fiery and wild, and we can picture the witch riding wildly through the sky on her broomstick, her coarse black hair flying behind

and her skirts tossing about. No doubt Humperdinck had the Ride of the Valkyrie in mind when he wrote it, as the themes are worked out very much after the manner of Wagner—but always with a feeling of fairy-land about it.

Act II.

The curtain rises on the two children in the forest, Hansel picking berries and Gretel weaving a garland. Gretel is singing a little folk-song:

"There stands a little man in the wood alone;
He wears a little mantle of velvet brown." etc.
Hansel's basket is full! As

(Continued on page six)

For CHRISTMAS

Choose!



child Life SHOES

A DAILY TREAT... FOR GROWING FEET

FOR YOUR CHILD'S

FOOT FREEDOM AND FOOT HEALTH



Mandel Shoe Store

6125 St. Clair Avenue

Two Doors from North American Bank



JAMES D. STAKICH, Prop.

16305 WATERLOO ROAD

Ivanhoe 1-8288

Open Until 9 p.m. Every Evening Including Wednesday Till Christmas



GRDINA SHOPPE

Xmas Suggestions

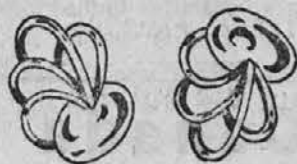


Robes and Dusters

3.95 to 16.95

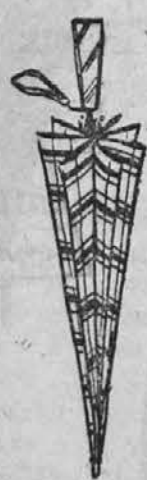
Negligee Sets

5.95 to 29.95



Costume Jewelry

1.00 and up



Umbrellas

2.95 to 5.95

Scarfs

Babushkas

1.00 to 5.95

Night Gowns

Pajamas

2.95 to 12.95

Nylon Slips

2.95 to 10.95

Hankies

29c and up



Remember Her With

a PANDORA BOX

from

GRDINA SHOPPE

6111 ST. CLAIR AVENUE

Evening Bags

Billfolds

Hose

89c and up

Henderson 1-6800

Free Gift Wrapping

Open 10 to 8 p.m.

Open House

SUNDAY,

DECEMBER 18th, 1955

2. to 6 p.m.

at 6620 St. Clair Avenue

James A. Slapnik Jr. Florist Shop

better known as SLAPNIK JR'S

We invite you to celebrate our 23rd Anniversary in business which is the oldest American Slovene florist shop in Cleveland.

For all the good girls and boys Santa will be here, and you know what? He will have candy for all!

For the thrifty ladies we are featuring a do it yourself display. For a small sum and a few suggestions you can arrange your own holiday table and door-ways.

We have inexpensive Christmas novelty gifts, cards, a variety of bird cages, rose bowls, tree trimmings, cut flowers, and a variety of poinsettias, red, white and pink.

There is a variety of plain and trimmed ruscus and fresh green boxwood cemetery wreaths, you can select from.

We are members of the Florists Telegraph Delivery Association, and send flowers anywhere in the world.

Our slogan is "MAY YOU BE A LOVER OF FLOWERS"—the store's motto, by Jimmie, a real floral artist, now inactive because of ill health.

MANAGER JIMMIE JR. III, Benedictine graduate, two years at Dyke Spencian College, Member of Delta Omega and Air Force Veteran with three years of service.

Our flowers are designed by Stella, who has been employed here and has had experience for over twenty years and is ably assisted by Ann and Loretta.

Personal and satisfied service is our aim.

Enjoy our courtesy and smiles we love to give.

SAVE \$30.00

FOR HIM

WORLD-FAMOUS

GRUEN Autowind

- Self Winding
- Water Resistant
- Shock Resistant
- Stainless Steel
- Sweep Second Hand
- Expansion Band
- 17 Jewels
- Non Magnetic
- Unbreakable Mainspring

Choose a brand new 1956 GRUEN

Cosmopolitan WATCH

THE NEWEST LOOK IN TIME

and get this \$39.95

CLOCK RADIO

at a give-away price

Look at all these features

- turns itself on... shuts itself off automatically
- powerful radio has 5 tubes plus rectifier
- super heterodyne circuit... full-range speaker
- built-in loop antenna gives excellent reception
- famous Sessions clock... easy to read
- civilian defense emergency frequencies
- size: 12" wide, 6 1/2" high, 5 1/4" deep
- beautiful pastel decorator colors

at Cerne Jewelry

DURING THIS GREAT INTRODUCTORY SALE

LIMITED TIME ONLY!

A REAL VALUE \$71.50 each

FEDERAL TAX INCLUDED

FOR HER

Exquisite BRACELET WATCH

- Glamorous Continental Styling
- Non Magnetic
- Unbreakable Mainspring
- 17 Jewels

Only \$9.95

with purchase of GRUEN WATCH

VALUE \$39.95

Hurry, limited time offer. No Money Down... Terms to Suit You

FRANK CERNE JEWELRY CO.

6412 ST. CLAIR AVENUE

Open Every Evening Till 9 P. M. We Give Eagle Stamps

"Hansel and Gretel" at Yule Program

(Continued from page five)

Gretel shows him her garland, we hear the Garland Motive. This theme is heard all through the scene as Hansel refuses to wear the garland but insists on crowning Gretel the Queen of the Wood. He presents her with the basket of berries, but warns her not to eat too many. Just at this moment they hear a cuckoo; and, while imitating him, they forget their promise to return home with a full basket. Gradually, as night falls, they eat all the berries.

As Hansel tries to comfort Gretel, we hear the Forest Mysteries Motive, as we have heard it when their father expressed his fears for their safety. A mist rises around them; and out of this mist, stepping about softly, appears a little gray man with a tiny sack on his back. He seems very friendly as he tells them that he is the Sandman; and he flings little grains of sand into their eyes. He sings his song and, as he sings this part, which has a very lovely melody, he promises them beautiful dreams and safety. Then he disappears. The children are very sleepy, but stay awake long enough to say their evening prayer.

Act III

The mist is still over all, and Hansel and Gretel are fast asleep. We see the Dew-Fairy tiptoe in with a blue-bell in his hand, from which he sprinkles dew on the children. They stir in their sleep, and quietly the Dew-Fairy disappears. Gretel rubs her eyes, looks around, and wakens Hansel. As they tell each other of their dreams, we hear the "Promise Motive" and the "Prayer Motive."

Hansel decides boldly to enter, while Gretel fearfully stands by. They are so hungry that they break off a little piece of the house to eat; and as they take just one nibble, a voice is heard from within:

"Nib-ble, nib-ble, mousey. Who's nib-ble at my house-y?"

Hansel drops the piece of cake, and both children are too frightened to speak. Gretel tries

to reassure herself by saying that it is the wind they hear. But each time Hansel breaks a bit of cake from the house, they hear that same voice: "Nibble, nibble, mousey." They do not see the door open, nor do they see the witch steal out; and she has thrown a rope around Hansel's neck before they realize she is there!

Hansel is horror-stricken. "Who are you?"

When the old hag's back is turned, Gretel disenchants her brother with the juniper stick, and all seems to go well until the witch opens the oven door, intending to push Gretel into the oven. Now Hansel is beside himself! He whispers words of warning to Gretel.

When the wicked old woman tells Gretel to open the oven door and look in, Gretel pretends to be too stupid to do it. The witch loses patience and pokes her own head in to show her how. Instantly the children give her a good, hard push; she tumbles headlong into the hot oven; and the children slam the door shut.

Hansel and Gretel joyfully fall into each other's arms and dance about, singing merrily, Hurrah, now sing, the witch is dead! We hear the Gingerbread Waltz.

Soon the father and Mother, who all this time have been looking for them, appear; and, as they rush to each other, we hear the—"Happiness Theme." And now the Gingerbread Children, who are no longer under the witch's spell, join with them; and then we hear the Prayer again, very quietly, as the opera comes to an end:

"When past bearing is our grief,
God the Lord will send relief."

The program will start at 3:30 p. m., after which Santa Claus will make his appearance. A social with music for dancing will follow. All members and their friends are cordially invited to attend.

Cleveland Federation of S.N.P.J.

Josephine Tratnik, Sec'y.

Charles & Olga Slapnik
FLORISTS
Beautiful Bouquets, Corsages,
Wreaths, Potted Plants and Flowers
for all Occasions
6026 ST. CLAIR AVENUE
EX 1-2134

FOR
"GIFTS THAT ADVERTISE"
CALL
PAULICH
Specialty Co.
Advertising Novelties - Matches -
Calendars - Anniversary, Convention
& Opening Favors
Executive & Business Gifts
"ALWAYS SOMETHING
NEW & DIFFERENT"
IV 1-6300 GL 1-7697

Want a low-cost heat installation NOW
... the best LATER? Let us explain the
advantages of the NEW

"Thrifty 50" **NIAGARA**



GAS-FIRED
COMPLETE WINTER
AIR CONDITIONER
GRAVITY FURNACE

These are the compact new Niagara furnaces you've been hearing so much about—the De Luxe "Thrifty 50" with 3-speed direct-drive blower for winter air conditioning at its best, and the "Thrifty 50" gravity furnace.

If a low cost installation is essential now, consider the Niagara 50 gravity furnace—later, if you wish, we can add a blower-filter-humidifier section, converting it into a complete winter air conditioner, without discarding any of the original equipment. Either will give you carefree automatic heat with LOW GAS BILLS.

3 YEARS TO PAY

For details call

JOE AHLIN

at Kenmore 1-4393

ROOFING — GUTTERS — SPOUTING
REPAIRS & INSTALLATION

6231 ST. CLAIR AVE.

English Section

HEnderson 1-5311-12

BIRTH

A baby boy, their second son, was born on Thanksgiving Day, to Mr. and Mrs. Al Cherpe, 954 East 239 Street. Grandparents for the fifth time, are Mr. and Mrs. Frank Tegel, East 239 Street. Mr. and Mrs. Frank Cherpe, 1149 East 177 Street, became grandparents for the second time.

HOME

The well known florist, Mr. Charles Slapnik, has returned to his home at 6026 St. Clair Avenue, after being confined to the hospital for some time. He remains under doctor's care. Friends are welcome to visit him at his home.

Friends of Mrs. Mary Poljanec may now visit her at her home, 6620 Bonna Avenue. She wishes to thank those who visited her during her stay at the hospital, as well as those who sent cards, gifts and flowers.

Also convalescing at home, after being confined to Geneva hospital, is Mr. Anton Bartol of Madison-on-the-lake, Ohio. He remains under doctor's care.

VACATIONING

Mr. and Mrs. Louis Hoffert of Rockefeller Road, are vacationing in New Smyrna Beach, Florida. Also in New Smyrna Beach, are Mr. and Mrs. Frank Dremel, East 162 Street.

CHRISTMAS DANCE

The Bonnavets Club is sponsoring a Christmas Dance this Saturday, December 17th, at the Slovenian National Home on St. Clair Avenue. Music will be furnished by Johnny Pecon and his orchestra, featuring Lou Trebar. As in past years, all proceeds from this dance will be used to purchase toys for children in the neighborhood. Three turkeys will be given away free at the dance. Plan to attend. There will be a grand time for all, with plenty of refreshments!

IN HOSPITAL

Mrs. Ann Oberstar, 15502 Waterloo Road, was taken to Euclid-Glenville hospital this week.

Back in Polyclinic Hospital, is Mrs. Antonia Mack 6833 Bayliss Avenue.

A patient in St. Alexis hospital, is Mr. Louis Kastelic, 21301 Arbor Avenue. Friends may visit him.

Mrs. Antonia Smerke, 18710 Shawnee Avenue, successfully underwent an operation in Euclid-Glenville hospital. Friends may visit her.

OBITUARIES

Dolnicar, Josephine — of 22615 Jennings Rd., Warrensville Heights, Ohio, Age, 83 years. Survived by nieces and nephews.

Schupetz, Louis—Late residence at the farm of Mrs. Ludwig Gustincic. Survived by brothers John and Joseph, and sister Mary.

MAKING THE BEST OF Living

When this happy groom said, "I do," he really meant it. He looked beyond the orange blossoms and rose down the uncertain years. He resolved to provide for his bride as far as was humanly possible. That was why he saw his Sun Life of Canada representative before the ceremony and arranged a program of insurance that fully protects the girl he has sworn to cherish.



PLANNED LIFE INSURANCE BRINGS PEACE OF MIND

Without obligation, let me tell you how the facilities of the SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA can best meet your particular needs in a way that will fit your pocketbook.

Sun Life of Canada

MICHAEL & JOHN R. TELICH

2829 EUCLID AVE.

CH 1-7877

XMAS
IDEAL IDEAS
BOWLING BAGS
BOWLING SHOES
BOWLING BALLS

GRDINA

RECREATION

OPEN 2:30 P. M.

IN CLEVELAND

Ivan Zakrajsek, son of Mr. and Mrs. John and Marija Zakrajsek, 1147 Addison Road, arrived in Cleveland this past week, from Yugoslavia. Also arriving to make his home with his parents here, was Joseph Rihtar, son of Mr. and Mrs. Frank Rihtar, 990 East 63 Street. The August Kollander Travel Agency made all arrangements for their passage here.

HOME

Mrs. Rose Brgoc has returned to her home at 10318 Reno Avenue, after being confined to Marymount Hospital. She wishes to thank her many friends for their visits, cards, and gifts. She remains at home under doctor's care. Friends may visit her.

Also convalescing at her home after being in Euclid-Glenville hospital, is Mrs. Jennie Klaus, 16124 Arcade Avenue. Visitors are welcome at her home.

Comfortable Home

We pride ourselves that our FUNERAL HOME is a HOME outside of a Home.

It is not commercial or institutional.

It is decorated with the colors and furnishings that you would find in your own home.

It is meant for you and yours.



MARY A. SVETEK

FUNERAL HOME

478 EAST 152nd STREET

KE 1-3177

(If no answer, call KE 1-5202)

Oxygen equipped ambulance service day and night

make everyone happier at Christmas with records from

MERVAR'S

6919 St. Clair

OPEN ALL DAY SUNDAY AND EVENINGS

2000 Selected CHRISTMAS TREES — 97¢ and up

BOLSOMS RED PINE AND SCOTCH PINE

G. E. BULBS — Special 6¢ each

COMPLETE NOMA SETS WITH G.E. BULBS.

Fine selection of Christmas Tree decorations and lights.

LIONEL TRAINS AND ALL ACCESSORIES.

Some have been reduced in price for more than 30%.

Come and see the large selection of toys—reduced 20% in price.

SAM'S HARDWARE CO.

6810-12 ST. CLAIR AVE., EN 1-1635 — WE DELIVER

A. GRDINA & SONS

FUNERAL DIRECTORS & FURNITURE DEALERS

1033 EAST 62nd STREET HEnderson 1-2088

COLLINWOOD OFFICES:

17002-10 LAKE SHORE BLVD. KEnmore 1-5890

15301 WATERLOO ROAD KEnmore 1-1235

A CHRISTMAS GIFT WITH A THOUGHT TO THE FUTURE!



EFFECTIVE JANUARY 1st
ON ALL SAVINGS ACCOUNTS

3%

THE FAMILY PLACE TO SAVE

Your account — large or small is most welcome. Join the many, many families who choose to save at St. Clair Savings. Take advantage of the many services offered.

ST. CLAIR SAVINGS AND LOAN COMPANY

813 EAST 185th STREET • 6235 ST. CLAIR AVENUE